VOCABULARY · EPISODE 207

Every Cloud Has a Silver Lining: 4 Weather Idioms

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

4 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

rain cats and dogs

llover a cántaros

DEF

To rain very heavily.

Informal and colourful; use it for heavy rain rather than a light shower. 'It is pouring' is a neutral alternative.

ES

Llover muy intensamente.

Es informal y muy gráfica; se usa para lluvia fuerte. It is pouring es una alternativa neutra.

The picnic was cancelled because it was raining cats and dogs.

El pícnic se canceló porque llovía a cántaros.

Take an umbrella; it is raining cats and dogs.

Lleva un paraguas; llueve a cántaros.

2

every cloud has a silver lining

no hay mal que por bien no venga

DEF

A difficult or disappointing situation can have a positive side.

A hopeful expression, but it may sound dismissive if someone needs sympathy or a chance to be heard first.

ES

Una situación difícil o decepcionante puede tener un lado positivo.

Es esperanzadora, pero puede sonar desconsiderada si la persona necesita primero apoyo o escucha.

The picnic was cancelled, but cooking together was a silver lining.

Se canceló el pícnic, pero cocinar juntos fue el lado positivo.

Losing one opportunity led her to a better one; every cloud has a silver lining.

Perdió una oportunidad y encontró otra mejor: no hay mal que por bien no venga.

3

a storm in a teacup

una tormenta en un vaso de agua

DEF

A lot of worry or anger about a relatively unimportant issue.

Common in British English; 'a tempest in a teapot' is an American variant. It expresses the speaker's judgment that the problem is small.

ES

Mucha preocupación o enfado por un asunto relativamente poco importante.

Común en inglés británico; a tempest in a teapot es una variante estadounidense. Expresa que quien habla considera pequeño el problema.

Their argument over the blanket colour was a storm in a teacup.

La discusión por el color de la manta fue una tormenta en un vaso de agua.

The dispute over a tiny change to the sign became a storm in a teacup.

La disputa por un pequeño cambio en el cartel se convirtió en una tormenta en un vaso de agua.

4

under a cloud

bajo sospecha; en entredicho

DEF

Regarded with suspicion or disapproval.

It indicates that suspicion exists, not that wrongdoing has been proved. It differs from 'under the weather', which means feeling unwell.

ES

Ser visto con sospecha o desaprobación.

La expresión indica que existen sospechas, no que se haya probado una falta. Es distinta de under the weather, encontrarse mal.

The manager left the company under a cloud after questions about missing money.

El directivo dejó la empresa bajo sospecha tras preguntas sobre dinero desaparecido.

The official remained under a cloud while the allegations were investigated.

El responsable siguió bajo sospecha mientras se investigaban las acusaciones.